

**Město Roudnice nad Labem, IČO: 002 64 334,**  
se sídlem: Karlovo náměstí 21, 413 21 Roudnice nad Labem  
zastoupené: starostou města Vladimírem Urbanem  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú. 27-3870810297/0100  
ze strany jedné jako **poskytovatel**

a

**spolek: Little Monkeys, z.s., IČ: 226 05 690**  
zapsaný v oddíle L, vložka 8157 u spolkového rejstříku vedeného Krajským soudem v Ústí nad Labem  
se sídlem: Neklanova 1806, 413 01 Roudnice nad Labem  
zastoupený: výkonnou ředitelkou BcA. Evou Synkovou Reitererovou  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú: 107-3055700227/0100  
ze strany druhé jako **příjemce**

uzavírají níže uvedeného dne tuto

## **SMLOUVU O POSKYTNUTÍ (NEINVESTIČNÍ) DOTACE Z ROZPOČTU MĚSTA ROUDNICE NAD LABEM (dále jen smlouva)**

### **Preambule**

1. Poskytovatel je v souladu s ust. § 9 odst. 1 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, oprávněn finančně podporovat veřejně prospěšné činnosti a poskytovat dotace na sociální a humanitární účely.
2. Dotacemi poskytovatel podporuje zejména tělovýchovu a sport, sociální služby, kulturu, vzdělávání a vědu, zdravotnictví, ochranu životního prostředí, prevenci kriminality, protidrogové aktivity a další obdobné činnosti.
3. Dotace a příspěvky jsou veřejnou finanční podporou ve smyslu ust. § 2 písm. j) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění.
4. **Na poskytnutí dotace není právní nárok.**

### **Článek I.**

1. Poskytovatel na základě zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, a ve smyslu usnesení Zastupitelstva města Roudnice nad Labem ze dne 20. dubna 2016, bod 5), poskytuje ze svého rozpočtu na rok 2016 dotaci na výdaje spojené s činností příjemce, a to konkrétně na období roku 2016, v celkové výši **104.000 Kč** (slovy: jednočtyřicet tisíc korun českých) v následujícím členění:

- ❖ na účel: „**3. divadelní festival 2016**“ ve výši **89.000 Kč** (slovy: osmdesátdevět tisíc korun českých), přidělená dotace bude použita na nákup materiálů na výrobu kulís, dopravu dětí na představení, na nájemné sálu, na honoráře účinkujícím souborům a lektorům dílen,
- ❖ na účel: „**Dětský ozdravný pobyt s výukou anglického jazyka**“ ve výši **15.000 Kč** (slovy: patnáct tisíc korun českých), přidělená dotace bude použita na dopravu, nákup věcných cen, pohárů, potřebného materiálu.

2. Dotace bude jednorázově poukázána na účet příjemce po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami.
3. Dotace je poskytována za využití pravidla „de minimis“ ve smyslu NAŘÍZENÍ KOMISE (EU č. 1407/2013 ze dne 18. 12. 2013 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis, (zveřejněno v Ústředním věstníku Evropské unie č. 352/ 2013na straně L). Poskytovatel uzavírá tuto smlouvu na základě následujícího prohlášení příjemce:  
Příjemce prohlašuje, že ke dni uzavření této smlouvy informoval poskytovatele o všech jím přijatých podporách de minimis.

## Článek II.

### Účel využití a podmínky čerpání dotace

1. Dotace je poskytnuta účelově na činnost uvedenou v čl. I, odst. 1. a lze ji použít pouze na úhradu výdajů přímo souvisejících s realizací tohoto účelu, přičemž účelu musí být dosaženo nejpozději do 31. 12. 2016.
2. Při realizaci projektu není příjemce oprávněn použít poskytnuté prostředky na úhradu materiálu (zboží), služeb či nájmu od subjektů, které jsou s ním majetkově či personálně propojeny, obdobně nemůže takto plnit sám sobě. Na výzvu poskytovatele je příjemce povinen písemně doložit identifikační údaje subjektů podléjících se na realizaci projektu.
3. Z poskytnuté dotace nelze hradit opravy a rekonstrukce nemovitostí.

## Článek III.

### Práva a povinnosti smluvních stran, podmínky, které je příjemce povinen splnit

Poskytovatel se zavazuje po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami poukázat na účet příjemce schválenou finanční částku.

**Příjemce prohlašuje, že dotaci přijímá, a v této souvislosti se zavazuje:**

1. Použít dotaci za účelem realizace daného účelu, pro který byla dotace poskytnuta, a to do konce roku, ve kterém byla poskytnuta. Výdaje související s úhradou (např. cestovních nákladů, nájemného, apod.) za měsíc prosinec roku, ve kterém byla dotace poskytnuta, mohou být uhrazeny nejpozději do 15. 1. roku následujícího, pokud byla dotace k tomuto účelu poskytnuta.
2. Nevyčerpané finanční prostředky z dotace poukázat zpět na účet poskytovatele č. 27-3870810297/0100, pod variabilním symbolem, který je příjemce povinen zjistit u poskytovatele (odbor školství, kultury a sportu), a to nejpozději do jednoho měsíce po ukončení realizace projektu nebo 7 kalendářních dnů od uplynutí termínu pro předložení závěrečného vyúčtování.
3. Vést v účetní evidenci čerpání prostředků od poskytovatele řádně a odděleně. Poskytovatel je oprávněn provést prostřednictvím Městského úřadu v Roudnici nad Labem nebo orgánů Města Roudnice nad Labem veřejnosprávní kontrolu nakládání s poskytnutou dotací a kontrolovat účetnictví příjemce v rozsahu poskytnuté dotace na základě zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Příjemce je povinen tuto kontrolu umožnit a vytvořit poskytovateli podmínky k provedení této kontroly v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a poskytnout mu k tomu účelu originální účetní písemnosti a veškerou potřebnou dokumentaci, včetně účetních, finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a to po dobu realizace projektu a následně po dobu 3 let po ukončení realizace projektu.
4. Poskytovatel je oprávněn pozastavit proces poskytnutí dotace v případě, že v průběhu kontroly dle odstavce 3 smlouvy zjistí, že příjemce porušil některou ze svých povinností uložených mu jakoukoli smlouvou o poskytnutí dotace nebo daru uzavřenou mezi příjemcem a poskytovatelem nebo právním předpisem, a která má za následek vrácení byť i části poskytnuté dotace do rozpočtu územního celku. Proces poskytnutí dotace bude pozastaven do doby, než případné rozhodnutí o uložení povinností vrátit poskytnutou dotaci do rozpočtu územního celku nabude právní moci. V takovém případě příjemce ztrácí nárok na poskytnutí jakýchkoli dalších prostředků z rozpočtu poskytovatele. V případě negativního rozhodnutí o uložení povinností vrátit poskytnutou dotaci, bude dotace vyplacena do 30 dnů od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí, pokud smlouva nestanoví termín pozdější.
5. Uvádět viditelně na všech písemnostech a při všech akcích souvisejících s realizací účelu dotace, že aktivita nebo služba byla podpořena městem Roudnice nad Labem. Tímto poskytovatel uděluje příjemci souhlas k použití loga a znaku města. Příjemce se zavazuje informovat veřejnost o činnostech podporovaných poskytovatelem prostřednictvím městského informačního systému (TV MIS, Roudnické noviny). Zejména u jednotlivých projektů se příjemce dotace zavazuje podat informace o přípravách, konání i výsledcích akcí prostřednictvím webových stránek města.
6. Umožnit poskytovateli průběžnou a následnou kontrolu realizace účelu, na nějž byla poskytnuta dotace.
7. **Předat poskytovateli písemné vyúčtování dotace na předepsaném formuláři nejpozději do konce ledna 2017.** Za termín podání vyúčtování se považuje datum uvedené na podacím razítku pošty nebo podatelny městského úřadu.
8. Předložit závěrečné vyúčtování je příjemce povinen i v případě předčasného ukončení činnosti či projektu, na které byla dotace poskytnuta, a to do dvou měsíců po ukončení, nejpozději však do konce ledna roku následujícího po roce, ve kterém byla realizace projektu ukončena.

9. **Závěrečné vyúčtování** - příjemce je povinen na předepsaném formuláři vyplnit všechny předepsané náležitosti, v případě, že je podnikatelem, tak opatřit razítkem a podpisem statutárního zástupce organizace, za kterou je vyúčtování podáváno.

Jako přílohu příjemce dotace předloží kopie prvotních účetních dokladů (paragon, faktura, vstupenka, jízdenka a pod...) a kopie dokladů o uhrazení vzniklých nákladů (bezhotovostní platby musí být doloženy výpisem z bankovního účtu prokazujícím příslušnou platební transakci, hotovostní platby je nutno doložit výdajovým nebo příjmovým pokladním dokladem) na jednotlivé projekty do výše poskytnuté dotace. Veškeré doklady musí být čitelné, okopírované doklady nesmí překrývat údaje potřebné pro kontrolu. Jsou-li účtovány náklady za ubytování, je součástí vyúčtování seznam účastníků.

Ostatní výdaje (nad rámec přidělené dotace) budou uvedeny ve formuláři vyúčtování pouze soupisem účetních dokladů.

**Žadatel dále předloží výpis z účetnictví, prokazující samostatnou evidenci dotace.**

Vyúčtování nelze předložit v elektronické podobě, je nutné je dodat opatřené podpisem statutárního zástupce.

Přílohou závěrečné zprávy mohou být další materiály a dokumenty (např. fotografie, novinové články, plakáty, prezenční listiny apod.).

10. Na originálech dokladů proplácených z dotace města, které mají náležitosti dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, bude uvedeno: „Hrazeno z dotace Města Roudnice nad Labem“, u dokladů částečně proplácených z dotace bude uvedena výše podílu hrazená z dotace Města Roudnice nad Labem.

11. Oznámit po dobu účinnosti smlouvy změnu všech identifikačních údajů uvedených ve smlouvě, a to do 14 dnů od této změny.

12. Příjemce se zavazuje dodržovat povinnosti, které souvisí s účelem, na které byly peněžní prostředky poskytnuty, stanovené smlouvou, právními předpisy a předpisy Města Roudnice nad Labem a zajistit si potřebná povolení orgánů státní správy a samosprávy.

13. Obdrží-li v průběhu příslušného kalendářního roku příjemce dotace duplicitně finanční prostředky na tytéž náklady projektů financovaných městem (např. od MPSV ČR, fondů EU apod.), oznámí neprodleně tuto skutečnost městu a poskytnutý příspěvek městu vrátí do 15 dnů ode dne, co nastala skutečnost podmiňující vrácení dotace poskytovateli.

14. Příjemce, který je právnickou osobou se zavazuje informovat poskytovatele o tom, že nejvyšším orgánem společnosti bylo rozhodnuto o přeměně nebo zrušení společnosti s likvidací. Příjemce se zavazuje, že ještě před tímto rozhodnutím dohodne s poskytovatelem způsob vypořádání práv a povinností dle této smlouvy, o čemž uzavře dodatek této smlouvy (přechod na nástupce, vypořádání, vrácení dotace.....).

15. Příjemce se zavazuje spolu se závěrečným vyúčtováním dodat nejpozději do konce ledna 2017 poskytovateli kompletní novelizaci stanov, uvedených do souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, pokud tak neučinil již dříve.

#### Článek IV.

##### Doba trvání smlouvy a její ukončení

1. Tato smlouva pozbývá platnosti okamžikem úplného vypořádání dle této smlouvy.

2. Tuto smlouvu lze ukončit:  
a) dohodou smluvních stran,  
b) výpovědí poskytovatele.

3. Ukončit tuto smlouvu podle článku IV. odst. 2. písm. a) této smlouvy lze pouze písemnou dohodou smluvních stran, a to ke dni v takové dohodě uvedenému.

4. Ukončit tuto smlouvu podle článku IV. odst. 2. písm. b) je oprávněn pouze poskytovatel, a to výpovědí zaslano příjemci v případech níže uvedených:

a) v případě, že příjemce hrubě porušuje své povinnosti z této smlouvy.

Za hrubé porušení povinností příjemce se považuje zejména:

- použití dotace poskytovatele k jinému účelu, než uvedenému v této smlouvě,
- zadržování peněžních prostředků, poskytnutých jako dotace,
- neumožnění poskytovateli, resp. jím pověřenému pracovníkovi, provedení kontroly hospodaření příjemce s poskytnutou dotací,
- nepředložení příslušných účetních knih a příjmových a výdajových dokladů, jakož i neposkytnutí další potřebné součinnosti kontrolnímu orgánu města,
- nevrácení nevyčerpaných prostředků,
- nedodržení povinnosti vést dotaci v odděleném účetnictví

- neprovedení řádného vyúčtování a nepředložení veškerých příslušných dokladů ve stanovených termínech.

b) v případě, že příjemce ztratí oprávnění vykonávat činnost, k níž se touto smlouvou zavázal nebo dojde k zániku příjemce.

Výpověď smlouvy ze strany poskytovatele musí být učiněna písemně, musí v ní být uveden výpovědní důvod a musí být doručena příjemci na adresu uvedenou v záhlaví smlouvy. Výpovědní lhůta je třicet dní a počíná běžet dnem následujícím po doručení výpovědi příjemci.

Písemnosti fyzické osobě budou doručovány prostřednictvím doručujícího orgánu (pošta) na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, případně na adresu sdělenou později. Právnícké osobě budou písemnosti doručovány do datové schránky nebo prostřednictvím doručujícího orgánu (pošta) na adresu uvedenou ve veřejném rejstříku, případně na doručovací adresu.

Nepodaří-li se takovou zásilku dodat, zejména proto, že si adresát, případně jeho zástupce zásilku nevyzvedne, považuje se zásilka za doručenu desátým dnem po uložení.

#### Článek V.

#### Sankce za porušení podmínek smlouvy

1. Pokud příjemce dotace hrubě poruší své povinnosti, t.j. zejména použije dotaci k jinému účelu, než uvedenému ve smlouvě, nedoloží kompletní novelizaci stanov ve smyslu čl. III. odst. 15 této smlouvy, zadrží peněžní prostředky poskytnuté jako dotace, neumožní poskytovateli, resp. jím pověřenému pracovníkovi provedení kontroly hospodaření příjemce s poskytnutými prostředky, nepředloží příslušné účetní knihy a příjmové a výdajové doklady, jakož i neposkytne další potřebné součinnosti kontrolnímu orgánu města, nebo nevrátí nevyčerpané prostředky, je poskytovatel oprávněn vymáhat zpět celou výši přidělených prostředků včetně sankce podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, a zároveň bude žadatel po dobu 2 následujících let vyřazen z okruhu žadatelů. Příjemce je povinen již poskytnuté finanční prostředky vrátit na výzvu poskytovatele.

2. Pokud příjemce předloží závěrečné vyúčtování v termínu stanoveném ve smlouvě, ale nebude obsahovat všechny náležitosti stanovené ve smlouvě, dopustí se příjemce porušení rozpočtové kázně až v případě, že nedoplní požadované materiály ani po marném uplynutí náhradní lhůty 15 dnů ode dne doručení výzvy poskytovatele.

3. Pokud příjemce dotace nepředloží ve stanoveném termínu úplné finanční vypořádání dotace, ale do určeného termínu předloží doručí odůvodněnou žádost o prodloužení termínu, posoudí příslušný odbor důvody a může rozhodnout o prodloužení termínu pro předložení, maximálně však o 10 dnů ode dne, kdy bylo příjemci dotace rozhodnutí doručeno. Jestliže příjemce dotace ve stanoveném náhradním termínu nepředloží finanční vypořádání dotace, nebo nevrátí nevyčerpané prostředky dotace, jedná se o porušení smlouvy o poskytnutí dotace a poskytovatel postupuje dle příslušných ustanovení právních předpisů upravujících porušení rozpočtové kázně a smlouvy o poskytnutí dotace.

4. V případě porušení rozpočtové kázně, které poskytovatel považuje za **méně závažné**, bude vždy uložen odvod za tato porušení procentem z poskytnuté dotace následovně:

- a) předložení závěrečného vyúčtování dotace do 15 kalendářních dnů po lhůtě stanovené smlouvou – výše odvodu činí 5 %
- b) předložení závěrečného vyúčtování dotace do 30 kalendářních dnů po lhůtě stanovené smlouvou – výše odvodu činí 10 %

5. Za prodlení s odvodem za porušení rozpočtové kázně je příjemce, který rozpočtovou kázeň porušil, povinen zaplatit penále ve výši 1 promile z částky odvodu za každý den prodlení, nejvýše však do výše tohoto odvodu. Penále se počítá ode dne následujícího po dni, kdy došlo k porušení rozpočtové kázně, do dne, kdy byly prostředky odvedeny nebo u návratných finančních výpomocí vráceny. Penále, které v jednotlivých případech nepřesáhne 1 000 Kč, se neuloží.

6. V případě nesplnění povinností dle článku III. odst. 3) se příjemce zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 10 % z celkové poskytnuté částky.

## Článek VI.

### Ostatní ujednání

1. Příjemce je seznámen se skutečností, že Město Roudnice nad Labem, jako orgán územní samosprávy, je povinno poskytovat informace vztahující se k jeho působnosti dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že žádný údaj v této smlouvě, včetně jejích příloh, není označován za obchodní tajemství.

Tato smlouva včetně jejích případných dodatků bude zveřejněna dle § 10 d) odst. 1 zákona č. 250/2000 Sb., pokud dotace poskytnutá touto smlouvou přesahuje 50 tis. Kč, nebo tuto částku v důsledku uzavřeného dodatku přesáhne, a to na úřední desce poskytovatele způsobem umožňujícím dálkový přístup do 30 dnů ode dne uzavření smlouvy o poskytnutí dotace, nebo jejího dodatku. Smlouva o poskytnutí dotace včetně dodatků musí být zveřejněna nejméně po dobu 3 let ode dne zveřejnění.

Poskytovatel prohlašuje, že:

- a) je oprávněn poskytovat veškeré informace o této smlouvě a o jiných údajích tohoto závazkového vztahu, pokud nejsou v této smlouvě uvedeny (např. o daňových dokladech, předávacích protokolech, nabídkách či jiných písemnostech),
  - b) veškeré údaje uvedené v této smlouvě nebo použité v rámci tohoto závazkového právního vztahu, kromě údajů získaných od třetích osob, nepodléhají povinnosti mlčenlivosti nebo jinému postupu směřujícímu k ochraně před zneužitím a zveřejněním.
2. Příjemce dotace souhlasí se zveřejněním svého jména (obchodního jména), adresy, dotačního titulu a výše poskytnuté dotace například v Roudnických novinách a internetových stránkách města ([www.roudnice.n.l.cz](http://www.roudnice.n.l.cz)) a se zápisem těchto údajů do veřejně přístupného informačního registru vedeného Městským úřadem v Roudnici nad Labem.
3. Příjemce je seznámen s tím, že poskytovatel dotace je povinen dle ust. § 10 d) zákona 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, zveřejnit smlouvu o poskytnutí dotace na své úřední desce.
4. Příjemce dotace se zavazuje počínat si tak, aby nebylo poškozeno dobré jméno poskytovatele. Příjemce dotace svým podpisem stvrzuje, že se seznámil s platnými Zásadami pro udělování dotací z programů dotační politiky města Roudnice nad Labem a s vyhlášením předmětného dotačního programu.
5. Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat po dohodě smluvních stran pouze formou očíslovaných písemných dodatků.
6. Pokud v této smlouvě není uvedeno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající platnými právními předpisy, především zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění a zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění.
7. Tato smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních s platností originálu, přičemž poskytovatel obdrží dva exempláře a příjemce jedno vyhotovení.
8. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podepsání oběma smluvními stranami.

### DOLOŽKA

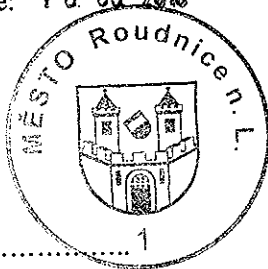
Město Roudnice nad Labem osvědčuje touto doložkou ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, že ohledně uzavření této smlouvy o poskytnutí (neinvestiční) dotace z rozpočtu města Roudnice nad Labem byly splněny všechny zákonné podmínky, jimiž zákon č. 128/2000 Sb. o obcích, ve znění pozdějších předpisů podmiňuje platnost právního jednání obce.

O poskytnutí dotace za podmínek uvedených v této smlouvě rozhodla Rada města dne 6. dubna 2016 usnesením č. 226/2016, která rovněž rozhodla o uzavření předmětné smlouvy.

V Roudnici nad Labem dne: 10. 05. 2016

za poskytovatele:

Vladimír Urban, starosta



V Roudnici nad Labem dne: 9. 05. 2016

za příjemce:

BcA. Eva Synková Reitererová  
výkonná ředitelka

Little Monkeys, z.s.  
Neklanova 1806  
413 01 Roudnice nad Labem  
IČO: 22605690